

立法會
Legislative Council

LC Paper No. CB(3) 284/02-03

Ref : CB(3)/M/MM

Tel : 2869 9205

Date : 9 January 2003

From : Clerk to the Legislative Council

To : All Members of the Legislative Council

Council meeting of 22 January 2003

**Motion on
“Assisting low-income earners and the poor elderly”**

Hon CHAN Yuen-han has given notice to move the attached motion on “Assisting low-income earners and the poor elderly” at the Council meeting of 22 January 2003. The President has directed that “it be printed in the terms in which it was handed in” on the Agenda of the Council.

(Ray CHAN)
for Clerk to the Legislative Council

Encl.

2003年1月22日(星期三)
立法會會議席上
陳婉嫻議員就“協助低收入人士及清貧長者”
提出的議案

議案措辭

“鑒於現時經濟和就業環境仍然十分惡劣，沒有領取綜援的低收入人士及清貧長者生活非常困苦，本會促請政府在交通、醫療、房屋、教育等方面，為他們提供不同形式的協助或津貼，以改善該等人士及其家人的生活，紓緩他們所面對的壓力。”

(Translation)

**Motion on “Assisting low-income earners and the poor elderly”
to be moved by Hon CHAN Yuen-han
at the Legislative Council meeting
on Wednesday, 22 January 2003**

Wording of the Motion

“That, as the current economic and employment situations remain acute, and low-income earners and the poor elderly who are not receiving the Comprehensive Social Security Assistance are very hard up, this Council urges the Government to provide them with different forms of assistance or allowances in transport, medical, housing and education services, etc., so as to improve the livelihood of these people and their families and relieve the pressure on them.”